

# ملا نصرالدین

№ 8 Цена 20 к р. MOLLA-NƏSRƏDDIN ۸ قیمت ساتیج ساتیج آندہ ۲۰ تپک



Ф. АХУНДОВ Ҷамна  
республикан Республика  
Мул: 2.5.20

- داداش! او خوب چالما، دده گیل نازدا چاشارلار.  
- باجی جیفازیم اولار ناز قلمیرلار. یری حورنی آرواد آلیر، او بیرسی ده غلامه اره کیدیر.



عنوان: اداره و فائزنامه‌سازی بوجوی او نومر ۶۴ تاقون: نومر ۴۰۸۳  
Адрес Редакції и конторы: Старо-почтовая д. № 64. тел. № 40-83.

### خواطر هار

آدم هر چند چالشیر که: کیچن گولری خواطره گنیرمه سین گنه اولیر هیچ بادیمان چیتمازون دیدیجی ایله با کودا ایچان برغزته ده ایران قوسول نایی میرزاحب خانک باورهنستی بر آزدیتلا مشدلا. آخسام بولوم «نو بهاره» دوشهنده گوردیم که: غزته‌نگ مدیری بر عالی استولگ باشیندا آگششد. نوزینیکده «عتلی» برینده در. غرض دیدیگیم اودر که: او زمانلار چورهک فزاناق جوخدا چنین دگل ایدی. چونکه غزته‌لرده بریسینی تعریف ایله مک و اظهار تشکر یازماق جوخ موددا ایدی. ایندی غزته‌لرده یازیرسان اداره اوپراودلینی تعریف ایله سین گوتوودوب وزیرر برپوچه قوتوسینه دیرلر که: گیت نوزینه اظهار تشکر ایله .

مثلا بوگون ایراندا شمال نفتی ساتماق ایسته‌بورلر. غزته‌لرک بازاری دوتوبدر. بریز بوش ایندی اورادا اولدیق «ستاره ایران» غزتمسی مین تومان آسا ایدی بز یکی مین تومان آلا دین. فرانسی موسیو هانری قالدوب فرانسی گنیروب ایرانی یازیرسین. ایستور. «ستاره ایران» دیتله قریان اولدینیم آدرا قالدوب فرانسی گنیروب ایرانی یازیرسین. یازوب فرانسی تعریف ایتمیکدن یله معلوم اولور که: فرانسه‌لرک بابابینک ایکی اوغلی وار اییش بریسی کیاندر که گلوب ایرانده سلطنت قورودنر. ملیه‌لرک دهمسی فصلی شاهلیه صیفه قارداش اییش. قه‌مانسو محمد شاهک بابجیسی اوغلی اییش، بو آقاردا نصرالدین شاهک صیفه‌سندن عمله گلویدر. (نوریدو) مظفرالدین شاهک اوغولینی اییش، حتی موسیوهانری‌نگ نوزیده «ستاره ایران» مدیرینک مکه بولدایش اولوبدر. احمد شاه طرفندن که دها ایران ایله قزنگستان ملتی آرواد طرفندن قوهوم اولوبلار. حتی برچوق چهرندن طهران نوزیده باریزه‌وا خشیورمیش.

ایندی که بوتون ایشل «ستاره ایران» دین کیمی‌دو، دها نفتی نه ایچون نوزگیه ویرلر که: راه‌خیزمزه واددر «نوزیننده‌تالین». ایله یله‌لرک که:خیزمزی بو جیبزدن گوتوروب اوری جیبزه‌قوروب. هر نه‌ایسه کیچلرده بورادا ایندی‌ده‌ایران‌داغزته‌جقارتاق جوخ‌منفعلی ایدی.



### ایراندا دیر یول

بو گوزلرده ایراندا چیقان «ستاره‌ایران» غزتمسی بزارلر که: طهراندا تازا قوتورانش آچیلوب اورادا ایراندا دیر یول چکمک ایچون دیووک باسته گویبر. بو مسئله‌نگ ده اباری گنیه‌سنه چایشان بر نفر متمر تاجردر که: باکوده میخاویوفسکی کوچهدده تجرت شمسی واددر.

البته اوجور آداملارا دیر یول ال ویردر. چونکه تجارت مائی حارا ایستمه بریدر و گولجی یوللاردا قاتانر. همان یس انستالار، هیچ پاشا دوستیمن که: بس کیان، حمدان و ایران آذربایجاندا ملیولارچه خلق نه ایلمسین که: اولار امر ماشی تمایله اوزون قوللار ایله کیچیب کلکته اوزان که: مملکتده اولان نه فادار ایشک وارسا قیروب برتریک بر برلی دیدمک که: هیچ بو حیولارلرک نلیده ایراندا اولمیسین، حتی دیدیک غلط ایدربر بولدر ایراندا اوجوز صنت و ایشک حیحلاری گنیدوب نوزینه: دیرولکلندن رالیفیدان هیچ اولماسا سولکلر زادان بر صنت تاسین ایشارک ان دیووک انگلی اودر که: خاتارلر وزیر وزاننگ قاطر خانسی نیجه اولسون. بس بوقاردا قلیبر هر کسنا: قاطرچی باشی، طوبه‌نگی، مهتر باشی، مهتر، طوبه نظارلی حارآ کتیسین. حله‌یه‌لرک که بولاردا غلطایدیرلر کتیسینش ایشیرنه دی گوروم هیچ اعیان سربازی قاطرچیسز اوتومه ییرم؟ قاطرچی اولماسا سرائی خاندن‌رحا تلیک اولور؟

مختصر سوزدیریم که: قاطرخان‌ساحلری حتی قاطرچیلار دها‌دا جرئت ادوب آغ ایشکلر ایله کوچلرده گزند آقایشلار دا بو مسئله‌ی رایشی اولمز. اوستی آچیق بر مسئله‌در. آت ایشک و قاطرلر ایله خراسان زارتنه گنیشک ایله واغوندا گنیشک توبی بردر.

دیریم والله، بالله، تالله یوسف زاده بدسکن وجدانه تند اولسون مین هیچ اینتایمریم که بو ایشیاش دوستین. آخناق جمیع مایللیق قوتورانش-رقانلارلا قلاچدر.

**ایشک چی**

**کوچه پیسه‌لری**

ایگرچی ایله‌ده مسلمانلاردا بر خسته لرق وار اییدی. اودا بو ایدی که: کوچه

### ادبیات

ایران روزی ربه‌ایه بیه بشودار  
 بلا عمی سوزک نهدر بو نازم مویماز  
 خیرت ایدر بوتون جهان باشا بوجارمنه

گوزلرک آبدین آی قوجا چقدی چورهک  
 غزتلره  
 برسولک‌اوسته هر غزت یزادی مقاله اون کره  
 ایندی یارالمان اهلانصحت اولوب بوقیره  
 شاهد اولو بوتون غزت اوسته کی ادعائنه  
 بلا عمی سوزک نهدر بو نازم مویماز

ای‌دلان افاضه در قیوب تولکده برجه‌فل‌فال  
 مملکت آ ز قیولارلاردا رفیقاه انتقال  
 ملطنز ایدیر هله کهنه سوموکه اشغال  
 هر نه دین‌گنیمور ذریجه انتظامنه  
 بلا عمی سوزک نهدر بو نازم ادعائنه

تمام خلق شیررکشی، رنگده مویا صفت  
 لاسکی سوموکه اولوبلار جان‌چکیتنه مملکت  
 پیسه‌لری زیم چانزری بوغلازیمزنا بضمندی،  
 هر کسی گورودیمک جیبندن بر دسته  
 داتر چیخازدیبریکه بوگیچ آتی پیسه  
 یازشلم، بریسی کهنه یادوملی بولوارده  
 بریسی باساز قالی، بریسی طوی مجلسی،  
 بریسی فلان فلان، آخرده حکومت لاید  
 قالدی که صحتلری قویا میدانی خاندنن  
 چیخارسین.  
 پیسه‌لری آقبارا ییوب فیلوسنی  
 باغلازی.

اما ایندی همان‌کوچه پیسه‌لری گیویوب  
 یازیق روس جماعتک بوغلازیم قزخ لور  
 طیارلار دستسه بر چوق‌کوچه پیسه‌لری  
 ییوب تورک ساتیر آگیت پاشنداسا هفته‌ده  
 ایوسته گولورار. چون سوجانستارن اخلایفی  
 دوزلرکده اقدام ایلمسین. تبارونگ آبدینی  
 قویولار (بوم) بوم‌بیتی‌چول، ووغریانداندا  
 چولدر. او کیچه گوریم صحتده هر  
 حیواندان بریسی وارسا برجه فاداندا ایشک  
 وار ایدی. اما ایشک او حیوانلار ایچینه  
 مطبل قالشدی. نوز نوزینه دوشونوب  
 دی که آبدینی سوزوشانداندا حامی دییبر که:  
 بو فنانزادی ایشکده‌ای، اما ایندی نوز  
 لری بولارلارنی بریوب منه تمام ایلمگه  
 گویبلر، اوندادا ایتمز بوقدر قحطامترک  
 حیوانچانه‌ی باغما حوسی واردر. اما گارگ  
 (ذالت) بوجور پیسه‌لره اذن‌وریمین.

خورده‌خواه گنیمگی حوققا گورودی  
 صلحت  
 هر نه بلاگیرسه بز تایشورارز چیخامز  
 بلا عمی سوزک نهدر بو نازم مویماز

روسی سون‌ولایت‌هیکی بر اوبوق کیسی  
 شاه‌یباریزده یوللنهرشمی‌توکی بولوق کیسی  
 بقیرلرده گولهنوب قوردا لاق‌توبوق کیسی  
 لاف دهانی آتاماز چیشادا انتظامنه  
 بلا عمی سوزک نهدر بو نازم مویماز

جملسی‌دوله، مولده‌رخان، وزیردولطن  
 چکدی بش آلتی گونگ کینگ باسدی  
 چورالک بر گران  
 بیل وارگه سنده گل قالمیشق ایندی  
 سزله ن  
 بیل که تصیب ایلمز خلق بو ادعائنه  
 بلا عمی سوزک نهدر بو نازم مویماز  
 هر دم خیال

چونکه قویا میداندا دییجهک سوزلری  
 صحتنه چیخارمک و جوان بر آروادی  
 ربوبیوب صحتده بالورامغا میجور ایشک،  
 امان گزیدر، باتلورونوی تومانی چیخار  
 بیکدا دییبه جیوانلارک قاتنی هیجانه‌تیریک  
 یاخی دکلدر.

ایشتی بو قاتانماق ایچون صحتلری  
 خاندانن خاندنن چیخارماق خارطرن اوزر-  
 دولملدر. اوکیچه گوریمک که: (تولری)  
 تلوچمک) غولانته اراش اولوبلار.  
 دوغریاندانن من ایله یلیدیکه: بولشادا  
 اوروموتور، ایلیکنه لوندوندا یا پاریده  
 آگششمز، گویا روس مهاجرلی یایوب  
 وقلترینی گیچورمک ایچون سوزور اولوروشنگ  
 اوسته گولورار. چون سوجانستارن  
 تمایله کتیلیردن، خلق کونه (تاسانی)  
 سوزخولارلارندن، بوتون ولطندارلارا اذیت  
 ویرمزلردن عیارت اولمیشی گورمترسیر.  
 البته بو پیسه» بولشادا یازیزدا  
 لوندوندا- اوینتانا اییدی. (بوم) لوطی  
 خانسی دوزلمده‌ملتر بونانداندا جوخ بارا  
 قانانردیلار.  
 اولجه آذلیت: سوگرا یوقاری اداره  
 لوطی‌خانسی



لئانك ديدنگي آداملار اولماديمني دانميربو،  
بويي بيز تصديق ايتديگيميز كيمي نوز اوردده  
مجانلرينده نوز بارلميرنده مناجات، لوح  
يرينده او قودلارنى آشاغاداكى نظم ايله  
نه اولدولارنى ايتداتدالار:  
«رحم قول بارخداكيا كنگاملايم بن  
عاسى و بدعمل و روسيه خارم بن  
الى بوش، قاره بوزى ندم بيز اوم بن  
دوتنديم ايشيرى ايد ايديوب آتلايم بن»  
خلاص ايمدى بهايلىرك آزدا اولما  
كيم اولدولارنى آتلايا بيليريك.

تات

بهائيلنگ برينجى شرتلى

حضرت جمال قدم بوويرولارلك،  
بهائى مذهبنگ رسمى دىلى فارسجهدر.  
اوگا گوردده رسمى اولماق بونون دمئالار  
«عرشنا» كئتبولا فارسجه اولويدر.  
مئلا عشق آبادا على اكبر جعفرولى جمعه  
گوتارى محفل بونون اوتانما جمعه سندرلك  
ايتهلر فارسجه دانوتوب اورد.  
«سازغى سونى نطقه چمكشدر.  
بهاؤل سوزارى اولوب باكلگا!  
حافظ حضرتنگ علالت ظهورنى خر  
ويرمدر» بوويرد. سوز بوخ بزگوزميرده  
ايه على صحنه حافظنگ عريف ايتديكى  
آداملار دان اولدومنى انكار ايتميريك. آتجاج  
بز بوردا بهائيلرك بز آز خلفى آلدانماق  
ايسته وديگري گوسترمك ايسوزمك و واللى لر  
بر طرفدن عيسى الههمن باشقا بر كيمسه  
ييلمز (لايهام النبى الاله) ديدنگري حدا  
ديگر طرفدن حافظنگ عبيدين خيرورديگنى  
سويلهوب حضرتنگ علالت ظهورنى بيان  
ايتديگنى سويلورده. بوللار ايله سوزمك  
بو چوگه حصيدنگ حافظنگ عبيد زانم  
عاضى اولوب اول بيلين اوتان بو كيمي  
بايگدر اولمش اولسون. برده بزيم فارسجا  
او قدر سوزانم بوخدر ك حافظنگ  
لرئنى باشقى تحليل و ترجمه ايديوب  
مئلا آتلايا بيليك، بزى آرتق تعجب  
لديرين بوللار بيليك بهائى ايشى  
دييه قفه وريديگنددر. «لهلى» نك كيم  
نه و نه خايتيرنه مالك اولديغي ياره  
سندنه بز داتيشماق ايتميريك چوگه  
بيلينى تيريز، تيليسى، صخر حنى باكوده  
ييه تاييمايان آزدرد. بهائيلر اوتماق باراق  
ييه لئانك نه «وا نفايرى بو دانك نه بو  
گوزگوبلى» بو قافلى، گوزك نه حصفصدر  
«صمعه على» ديدمگى فردى حضرتنگ خانه  
سولده يگنى خان ايديرلر. بز بهائى بيليميرلرنگ  
و اوللارگ اطرافنه بوتلارنارنگ حافظنگ

شيخيك تشو بومو

اي صبا شيخه دى فراد فان الهه مسين  
وقتى گيچمشدر اونك نوز گنگان الهه مسين  
—  
رومازم بز داهه تمير او ويرانلرى  
سالماسين تنگه بو دار گونده شفاخانلرى  
چورويوب چوگه تنده نيك نيك دانلارى  
بلىدر هر كه نه بهوده بهائى الهه مسين  
وقتى گيچمشدر اونك نوز گنگان الهه مسين

باشقا بر علتى بوخ باخماسين نوز گه سوزنه  
بو كينك تشریح ايتديگى اولوش نوزنه  
اللى تشریح اولما صبر اولميرن نوزنه  
چمكسين شرح و تفسار غرئى فان الهه مسين  
وقتى گيچمشدر اونك نوز گنگان الهه مسين  
—  
بوشلاسين كله بيرانه ده كى نئتى  
دگيشه حكمت تشریح نطقه صحنى  
بولمازم زده قافار ذاتى، جنسئتى  
آجماسين برده هلمين خلفه عيان الهه مسين  
وقتى گيچمشدر اونك نوز گنگان الهه مسين

نسانمسين تيرمه ايله باشقا قيات آلاجاق  
بهد صحنه شروغ نماه.  
ملا على عشق آبادا ايكى وجود  
اوردرك: بو نون بهائيلق بوللارگ اوستنده  
قرار دوتمشدر.  
كيتارده على اكبر جعفرولى آرواد  
لاردا سكته خالدر.  
ملا عشق آبادا آه نانى آرزودى  
اوردركه: بو سكته خالنگ چته ارى  
طرفلريند گوتكشمسين، چوگه افغانه  
اوتنا (آتنيا) منلم بوغى بيليكى شامدى  
ارزيرندن اوغورلق ايدنده گوتكشترلر.  
تيرفادان ايتاريلمدا اولان مشرق  
الداكار بر طرفدن اوغورلق بوللار و  
بر طرفنده گوتكله بيلان بوللار ايله  
قايريلر.

«شلتلى ووروشا»  
ملا على: اول سالام دعا ايكينجى  
وعدده ويريشديگه او ايكى نفر واولندا  
ووروشان خياليلردن سيزه حرم بهائى  
ايندى ملا على احوالات بويلايرد بوللارگ  
بوز رمانه داتيرمسنده ۸ نجى ايندى  
معلمدر. اور بيسه ايله صابونجى مئشه  
فاكولتسى منلملدر.  
ملا على: من نوزمده اورد ايدم  
يازق منلمك هيچ بر ايشى بوخ ايدى  
آرتقىست

نومرو ۸

كوچه قودر دورلارى

بزر بر چوخ و قودر يازمشديك  
كوچه اولمالارنگ عهده سندن كهمك لاندردر.  
چوگنه بوللار بز آت ز كيندن سوشلرا  
كوچه قودلورلارى اولاجلار.  
ما بزيم سوزمزه باخماسين  
گونده نوز چيه گيرديس، دوقمان نوه  
سوخولبدلار، اللى آروادنگ قارنلايتيدان  
ايتنى خيچارلدى، گونده اون آروادون  
ماتسلك نى چانئسلك ايتندن آلديلار، آتاج  
اوستنجه بايروس ساتانلار غارت ايله ديلر.  
دكانچيلارگ جاتنى بوغلانما بيديلار.

چوگنه بوللارلا عهده ننگن اولدى.  
كوتكده بعظيرنك ديدنگه گورد بوللار  
ايتنه ايلهدمك، بوللار جزا و برهمنك،  
تسببه صلاح ايلهدمك بز اداره، بوخ  
«ايمن» حنى يازق ميلباره سويلهدمك:  
بو وينم جيبيى كسدى، دوت آبار.  
ديز هارا آتبار؛ چوگنه گوردون آبار-  
مه صباغ كه چوگنه بوگون.

ما بز بوگا ايتاميريق هيچ ايله  
حكومت اولمارك: او غرئى بوگون  
دوتوب صباغ بورالمين. هر كه بولن  
ايتاده نه اولسه بيه اويله قلاجاق  
اولسه صباغ بوگون اوغريلار ديبهركه:  
مندك كيربه اوشاعى اولمشام. گنودن  
بيله ايلر.

او، دوتان اولماز: بو گونده  
دوسالار صباغ بوراللار. حنى دكانچيلاردا  
گوردرك: بو اولمالارگ ايتندن باش  
صاخليا بيليمير. نوزلريده دكانلارنى  
فايغوب دوتوبدارك كوچه اوشاعى شكته  
چوگنه بو ايش خلدنك قاجايدانما  
مقتضيلرد. تالوفى بوخ دكان كرايسى  
بوخدر.  
اما ننگه ميلبارك ديدنگه ايتاميرام  
هر كه ديسلرله بوگون دوتورام صباغ  
بوراخيلرلا نك دوغرو دكلدر، منجه نوز-  
لرى كوچه اولمالارنى باخين گنگنه  
فوخيزلر. اوللاردا حق ددرلر. اولمالارگ  
ايتنده ساتنوروى قبرى. نوزيده خامجاز  
چايئنگ داشى، بوشتاق باش. ووردى  
ووردى، بوللار ايله اينتمز بوخدر.  
باگردا اولان جاتنى بولوب هر طرله  
باكوتيك ادينى دگيشوب (كوچه اوتانك  
فلازى شعرى) د. اور ويمد.  
چوگنه بوللار گنيدنگه آرتيز.  
بونون ايدنى ايلچيخانلار بوسنده بوغو-  
لور جايمن نارئكى آداسى دا بويوك دكل

الانصرالدین

كه: كوچه اولمالارنى راحت بوراخماق  
ايچون جاتنى اوردنه گوردومسن.  
اودا مامكن دكل اوتان اولمالار  
ديبلنكركه: خالق گنيدن سوكرا بز  
بوراده نه اينديك؛ حنى سوزلريده  
گيچمك چالدر. چوگنه اوللار ايدى كوچه  
اوشاعى دكل كوچه قودلورلريد.

آيه له تله

سه جاتن كرآن ملا على: ديبيرسن  
باشما نه گنلى. ائى كيشى دوتت گون  
بونان ائرى بز قوتنك گنلى. ايشيگ  
تربنگيدن نوهه، يسوقدا بوق ايدى كه  
قوتغا برجه اسكتن شيرين چاي ورييم.  
فوتلارنى نوهه دوتوب بز چادورنى  
تربنگيدن اوتوب نوز سواسطى ملك  
بوخدر پاراييتيك اينانده هه، يادمايوشدى  
اوقلشنى چوگنه اولان باسكوزدا اوچ  
گروانك، يسوقونده بولننى دا اكاروب  
فورييم بول آلان، ماشوكه بو سوكرا گنديم  
دورديم اوچريده كه يسوقى آبوب تيز  
گوندىك نوهه ايله گوزلورديسكه نه اوچريده  
نه وقت چانئاندر. برده گورديم او  
يشيارى وريمن چوبور كيشى نه ديون:  
باشى ورا (چيكي) گوروم نه ايشه بوسن  
زحمت كلفدى وريدم ديبسكه: آئى قارداش  
ايسته اولماسين يسوقى تيز وريگان  
تله مريم.

كيشى بشادلى: خانم باشقا بر شئى  
ايشه بوسرئسك؟ ديبيم چيچ ايشه مريم  
يه ايمدى يسوق لام ايدى گلوب ائليم  
بو باشى دملنى گنيدمى: خانم باشى  
اعلا جايى وار. ديبيم: آئى قارداش به  
چاي دزگ لملك الله خاطرنه فوتلارم  
قالوب نوهه نى مطبل ايله گنلر.  
آختر نه ايشه بو زهرار يسوقى  
غئيردى و نازك تايپ ايله باغلا بول اوژاندى  
به. ديمه نئقدنه ايشى اوزايتيمك شوقى  
آبوب گنيدم نوهه بو كار اولفى كالر  
ايشى اويله سيقدى كه آرتجا فلفلميشدى  
قيشقرام. بز طهرلر نوهه ايشى چكيدم  
بز زهرار ائلىش يسوقى گوتوبوب تيز  
گنديم نوهه ما نوز آرتزدر. بز ايشه مريم  
او چوبور كوشنگ آت بوشنى توكونم  
يه ديبه دونه لند كور شيطانه ائش اوژون  
چكر فوتلار نوهه نك فاللار.  
ايدى ملا على: يسوقمئزدا و باشقا  
لازم اولان ديبارهه فوتلارم، بو كاساوز

چوقدان برى بر نفر نائيشيم ايتريشم  
بر يردن سراغ دوتورام هيچ كس خبر  
وييمس. اوزه گوردده ملا «نصرالدين»  
ولطيمسه بو نون و شادانلار اعلان  
ايديم كه هر كس آغداغلىك نئانده  
آدام گوريمسه ملا «نصرالدين» ادارسه  
خير وريمن.  
نائيشم ۱۷نجى ايلردن ۲۰نجى ايلده  
قادان بريستافوق ايديردى. ۲۰۳۰نجى ايلده  
بالاندا بريستاف ايدى. شورا چكوشنده  
ايديم دهه قوللوما گوروب چيچنه  
دوشمدر. ايندى ديبيرار كه گوكچاي  
عقلمئشان قوللوقدا اولور. هر كس ييله  
بير آدام بايرسه ايتاريسن وريمن.

صفحه ۵

ملاحسرين

بو سسى گل ديكنه ائى مير نصير  
ان كرالا صواتلصوت الحبير  
—  
ميرزا حسيبا خان نوزى ايشتن بيان  
ملا حسيبا خان اولمان ووشون ايتان  
بامده گورچك ائنى وقت اذنان  
دوتنى قولايك ديدى عابدقندر  
ان كرالا صواتلصوت الحبير

شيره چيقديقده او عالي جناب  
نقزت ايدوب سجه آرتا شيب شاب  
صوت «نجيبه ن» ايدوب اضطراب  
باشخايلر و عظله جمع كئير  
ان كرالا صواتلصوت الحبير

ايشتمز هيچ كيمسنى سوسرين حيات  
كفرى بوور عالمى دوشين مات  
دونك نه چيئوب بامده كيشى مالات  
هه ماله ايله ائى اول زخميدى  
ان كرالا صواتلصوت الحبير

ساقط

دان باشقلىق تانيميرام و خصوسى آل  
ويرچيلرده بالارنگ ايمتى فويرلار  
اوستينه، باشازا گنيد بيليمير. چوگه  
اولان قارا اكوند بولوى ايله اوغور  
لايولارلك هيچ آدامك روسمده ايله  
دوتامبور چوگه نه رنجيه دهه بولاي با  
مهمك. برده قيشماق نه بيلميشتم نه وقت  
اوغورلايولار. اودركه قاشماق مطلا!  
بايوزدا يله، خصوسى اوچريده  
ايله، پاشادانده به. ايدمى نى نجه ايسوبوز  
«تلقرافى كمللى»

تائيشم ايتيشدر.

چوقدان برى بر نفر نائيشيم ايتريشم  
بر يردن سراغ دوتورام هيچ كس خبر  
وييمس. اوزه گوردده ملا «نصرالدين»  
ولطيمسه بو نون و شادانلار اعلان  
ايديم كه هر كس آغداغلىك نئانده  
آدام گوريمسه ملا «نصرالدين» ادارسه  
خير وريمن.  
نائيشم ۱۷نجى ايلردن ۲۰نجى ايلده  
قادان بريستافوق ايديردى. ۲۰۳۰نجى ايلده  
بالاندا بريستاف ايدى. شورا چكوشنده  
ايديم دهه قوللوما گوروب چيچنه  
دوشمدر. ايندى ديبيرار كه گوكچاي  
عقلمئشان قوللوقدا اولور. هر كس ييله  
بير آدام بايرسه ايتاريسن وريمن.



ای مین عزیز فاردانم! ساغ سلامت گلوب بهشته وارد اولدوق. اما بزى بولما جوه سالارلوب مغل ایلده پلر عیرمهده فرجه خاندان عدا گوردینگم ایچون فرده ایلیخیلارنم: نه فادارمیر آتیله خیکل بستم گلدی، بوغلامدن توب کولدی. آدمی جفر کولای جفر فونک آهونی الله یخسین دهاا دیمه بزونا کیندیمه بر کولای جفر واریمش پشمی یابدا دورت آواد آتوب قیدمه بوשאق ایتم. ایندی ملاتک خوسوا حویبرل اوندان اورتی دیل دودالارینی گمیریرلر. هرکه بولگ دوشمه سوله له بابا بو طرفه دولانسان. رده ای عزیز فادراش! گلمنگ اول فوبالی دلاخیانه سیه ایلیوب نوزنگ گله برابریتم بهشته. بوراده ایچی آواد اولما حویبری املادوب ایچی سالق اولماز بوراسی ایچری جهر دلگه: نه پارانه کوزگ دوروب دوشمن قابلیغا خلاقیتم اوندان گلسین. بوراده دلاخیلایزه یاختی ایش گوردی. دیلی آواددر. نوزیدمه جو اولیشری سورد. بیرده فوواد آغا جاماندانی دلاکه سلام تپروب دیریرسن که: مهنده مهنه نطقن سته سلام بنیر: دیر آتیشی آخرسن اورادا گوردیمسن که چروب بهشته گلمیرسن سنک اورادا نه ایشنگ واردم که براواق ایله آتا اولولم گوزی ایله دانیاندان! ایمانلر فوبالار بر سوز جیبارسین. خیریم خیره ایشدره واردر. بوردستدمه فوجا و آغ سفقال کینارک آتاشکامی. یشاری ایله عظاملایه ایله مزاخلماخدر. ایله نوزی دیلی آواددر. سوبوق جامدا ایران تاجرلری بر قیامت فوبایریرکه گل که گوردمن.

المسلما اوخوبورلا. ما امل گونده برینی گوندیر نهو دیریر: مساوریل! بر نهو دیریر که نهو تمیزله بیچی یانیر. آت اتارلامی اولتوله: بیرده دیریر که: بوزاش بشیر. حتی دیریر که: توبوغا باق گور بورناسی وار یا یوخ. بو بارهده یازوب وردیلن. شکایت اولدا بر جوان اولغان: او سائنده ملامنه گوستروب ایندی یازق حوروبرنم کتبه گیده یایمیر.

مختصر سوزکه: بهتنده نه فادارعیش عشرت وارسا او فادار درد و غمده واردر. البته گنده بزه برابریتم اورادا. سولایه قوتوم یاللی گمیر. باکودان جیقا ندان دویونجه سوغان بهمشیک.

فوبادا یغی قیل اولوری. ملا عمی فوبال آبتک 6 سنده جمه گونی بازار کوجوسی ایله گوردیم. گوردیم بر دکانگ یاباندی یینتوق وار. حتی تاشیلاریماندان اورادا واردر. بوزلار گیزلین صحت ایدیر ایدیرن بر اولارنگ یابنا گیدوب نه آحوالات اولدیغینی یانما ایتمدم. ن آت آحوالات اولدیغی یانما عکرنن خیر اوله نه وار نه یوق: دیدیلر که: نه اولاقدر یاختی اولدی سن گلدیمگ بزه بر مخیر آتخاریدیکه بر احوالات وار اونو دیکک عزتیه بایسین. بن دیدیم نه اولاندان ایبه سولایه یانگ.

دینلر: سیز دیریرسگ کوشواکاحیتی فانوتنده قیز ساتماق اولماق س نه ایچون ظلم اولدی اولورنگ جاحیسی جاحی برسل جنفر اوف جاحیبری حکومتمن چیکینه یوب فوهولاری دندانی قزنی « آتاشی خنچ ایله بهتته ایشدرسن جامدا ایسترنسین لاا باخارمن. بیض خیریم خیره ایشدره واردر. بوردستدمه فوجا و آغ سفقال کینارک آتاشکامی. یشاری ایله عظاملایه ایله مزاخلماخدر. ایله نوزی دیلی آواددر. سوبوق جامدا ایران تاجرلری بر قیامت فوبایریرکه گل که گوردیمن.

گوردمن ایلیوم!

گوردمن آختاریم شفتی، ملتی، ملت ایچون یاختیمه ایستوم حریتی

عین بصیرت آچوب ترک ایدمل غلظی فوسه گم، آکشتیکنه ایلیریک عسرتی

ملا عمی بو سوزه خیر سوله یا نهوت سنده ایشت یلگنک بیر ییله کینیتی

جوخ منی بو بارهده خلق ممش ایدور هر بن اراک ایلیوب نوشاوخوموسان دیر

بی سواد انسان یلار گلگلوب خرگیدیر ایلیه تحصیل خضه. علمیه معرفتی

برچه فووالورنگان گورک نیچه وردیم جوواب عظیمه من سلیم ای ایله شوک اولسون خرد

کیرتولوب آچ علسین بوتالایه تپروب تارنار سوبومرد دوعری سوز من ییله خاشیتی

سولایه عیظ ایدوب عیظ ایلیر بی سواد علمی ملمدنر. ایلیبر جاهل فساد

آتساج گل بردایش ایله داد بداد بسدی سن الله دیدیم ترک ایلیه بوعدای

بلکه بیرنگ من گوریم بول بریشی بی نظام بیر بودا عیرتمدی که من اوتا مات مات باخم

اوندا گراگ لارنی توستی ایله دولدوراد نوش گرک اندازمدن آرتیرا اوچرتم

گلله اگر نسه مال آتاق ایچون برسوجر من چکرک دفتره اوندان بر اشکک فیر

مختصری مصلک نهو الگلسین اوچر حرفه دور. مصلک نهو اولان اوچر بوبد.

سوزگرا بن بر فادار فکره گیتیم بفرکه گیتیم گمی بوزلار گوردیم: دیریر که فکره گیدیمسن! یولمه گوممگر دیمه عزتیه یازماق ایسته میرسن؟ یوندان سوزگرا فیز آتاق ایستمن مشخرل جاحی قران عادت اوزوره اولیوه اوروقلماقچامان

مسله منی دولدوراد اوندان سوزگرا قیزی دجا



بئکی فکره عزتاسی یانایوب یازماغه اکیمری یاشیندا بر جوان بو غورقورده آواد اولماغا بوز غوربود.

سوزگرا هله بر خیر اولدو یازیرکه گورچاننانا بر لید اولدو اولوبدر.

والله آت قیز من لایب مصلط لعلیام دیریم کرکما شکر آتال دیریمسن الله دنیانیک آخردی! آت جانم من ساجم

آفراوب گلکیریم اولوبتزار اده وریشتم اولارلا طریقه ایله هیشتم عجم ایتدییه بیریم. ییله هر سوزک ایشیمتینه، منم الله ایله ایتمک یان یاختی. در. سوزگرا دوعری سر شیشی آتلهک ایلیدر. گیتیم گورون بو خیری فونتموش زینب خانمه نقل ایلیوبدر. او دیدی اگر آروادلار دونوب کیشی اولسار

من والله آتلهمان جوخ راضی قابلاچام. ایندن من الله او قدر دلا ایلیومده برجه من دونوب کیشی اولایم ییاشیدایم

نرم کیشی کت یاشینانم که اولایم ییاشیدایم کیمی آکتا یازلق ایلیوم من دونوب کیشی آرتساندا فومعلمان باشقا قاپرلاریمدا

یازدیم. ایلیوم ستنی من نهوود فوجاباچام اوندان بو ایشاق واملاتدر. سوزگرا یاجینینا تیشروب که هرکسک ایچگی ولدان نوزنگ اونو کیشی یاندریاجاندر. ایشاق نیچه گون آج فالوبدر. حتی آروادای ایته یوب اربندن بوتانسون. آخردا حمهری آخوندنا اوتوز نات بویون اولوب ایشاق داشی اوغدا سوبورنگه راضی اولمشدر.

داخی عیبی بوردساندر که وعده اولوان بولان آتیاق آخوندنا دوقوقق آت غلای.

چوایوبدر. ایله ییلمیریک که ایشاق نهو ولد ایزتادر یایوخ!

شیکات آت ملا عمی! بز فقیر کسب سازندلر نیچه کویچه زحمت چکوب عشق آباددا چجالالمن سیمینتیک توندا چالوب جاحیبریم. ایندی ایش ایشمن گیتچندن سوزگرا یولدی ویریر بیس نیرم چارمن نهو.

ادارهده سن گورک سیزیزده باکوسازنده لری کیم ایلیدیکن. اولار ۳۳ نسی ایله زبوتدا بر مسلمانک توندا گتندمه قانجا ورسیدک اشمه لار. آخرده کیشی توندا شرک ایتدیگی ایچون ملکنی اولوق نیچه یوللاری یوردی.

بئکی فکره عزتاسی یانایوب یازماغه اکیمری یاشیندا بر جوان بو غورقورده آواد اولماغا بوز غوربود. سوزگرا هله بر خیر اولدو یازیرکه گورچاننانا بر لید اولدو اولوبدر.

والله آت قیز من لایب مصلط لعلیام دیریم کرکما شکر آتال دیریمسن الله دنیانیک آخردی! آت جانم من ساجم

آفراوب گلکیریم اولوبتزار اده وریشتم اولارلا طریقه ایله هیشتم عجم ایتدییه بیریم. ییله هر سوزک ایشیمتینه، منم الله ایله ایتمک یان یاختی. در. سوزگرا دوعری سر شیشی آتلهک ایلیدر. گیتیم گورون بو خیری فونتموش زینب خانمه نقل ایلیوبدر. او دیدی اگر آروادلار دونوب کیشی اولسار

بئکی فکره عزتاسی یانایوب یازماغه اکیمری یاشیندا بر جوان بو غورقورده آواد اولماغا بوز غوربود. سوزگرا هله بر خیر اولدو یازیرکه گورچاننانا بر لید اولدو اولوبدر.

والله آت قیز من لایب مصلط لعلیام دیریم کرکما شکر آتال دیریمسن الله دنیانیک آخردی! آت جانم من ساجم

آفراوب گلکیریم اولوبتزار اده وریشتم اولارلا طریقه ایله هیشتم عجم ایتدییه بیریم. ییله هر سوزک ایشیمتینه، منم الله ایله ایتمک یان یاختی. در. سوزگرا دوعری سر شیشی آتلهک ایلیدر. گیتیم گورون بو خیری فونتموش زینب خانمه نقل ایلیوبدر. او دیدی اگر آروادلار دونوب کیشی اولسار

من والله آتلهمان جوخ راضی قابلاچام. ایندن من الله او قدر دلا ایلیومده برجه من دونوب کیشی اولایم ییاشیدایم

نرم کیشی کت یاشینانم که اولایم ییاشیدایم کیمی آکتا یازلق ایلیوم من دونوب کیشی آرتساندا فومعلمان باشقا قاپرلاریمدا

یازدیم. ایلیوم ستنی من نهوود فوجاباچام اوندان بو ایشاق واملاتدر. سوزگرا یاجینینا تیشروب که هرکسک ایچگی ولدان نوزنگ اونو کیشی یاندریاجاندر. ایشاق نیچه گون آج فالوبدر. حتی آروادای ایته یوب اربندن بوتانسون. آخردا حمهری آخوندنا اوتوز نات بویون اولوب ایشاق داشی اوغدا سوبورنگه راضی اولمشدر.

داخی عیبی بوردساندر که وعده اولوان بولان آتیاق آخوندنا دوقوقق آت غلای.

چوایوبدر. ایله ییلمیریک که ایشاق نهو ولد ایزتادر یایوخ!

شیکات آت ملا عمی! بز فقیر کسب سازندلر نیچه کویچه زحمت چکوب عشق آباددا چجالالمن سیمینتیک توندا چالوب جاحیبریم. ایندی ایش ایشمن گیتچندن سوزگرا یولدی ویریر بیس نیرم چارمن نهو.

ادارهده سن گورک سیزیزده باکوسازنده لری کیم ایلیدیکن. اولار ۳۳ نسی ایله زبوتدا بر مسلمانک توندا گتندمه قانجا ورسیدک اشمه لار. آخرده کیشی توندا شرک ایتدیگی ایچون ملکنی اولوق نیچه یوللاری یوردی.

بئکی فکره عزتاسی یانایوب یازماغه اکیمری یاشیندا بر جوان بو غورقورده آواد اولماغا بوز غوربود. سوزگرا هله بر خیر اولدو یازیرکه گورچاننانا بر لید اولدو اولوبدر.

والله آت قیز من لایب مصلط لعلیام دیریم کرکما شکر آتال دیریمسن الله دنیانیک آخردی! آت جانم من ساجم

آفراوب گلکیریم اولوبتزار اده وریشتم اولارلا طریقه ایله هیشتم عجم ایتدییه بیریم. ییله هر سوزک ایشیمتینه، منم الله ایله ایتمک یان یاختی. در. سوزگرا دوعری سر شیشی آتلهک ایلیدر. گیتیم گورون بو خیری فونتموش زینب خانمه نقل ایلیوبدر. او دیدی اگر آروادلار دونوب کیشی اولسار

من والله آتلهمان جوخ راضی قابلاچام. ایندن من الله او قدر دلا ایلیومده برجه من دونوب کیشی اولایم ییاشیدایم

نرم کیشی کت یاشینانم که اولایم ییاشیدایم کیمی آکتا یازلق ایلیوم من دونوب کیشی آرتساندا فومعلمان باشقا قاپرلاریمدا

یازدیم. ایلیوم ستنی من نهوود فوجاباچام اوندان بو ایشاق واملاتدر. سوزگرا یاجینینا تیشروب که هرکسک ایچگی ولدان نوزنگ اونو کیشی یاندریاجاندر. ایشاق نیچه گون آج فالوبدر. حتی آروادای ایته یوب اربندن بوتانسون. آخردا حمهری آخوندنا اوتوز نات بویون اولوب ایشاق داشی اوغدا سوبورنگه راضی اولمشدر.

تلفرات کلیه

آغیر توملن بو نه خبرد؟ بو





İranda İnkərarə uagında hür-  
rijjat nəticələrində çok mymjalar  
"a"ılıbdır.

ایراندا هارە داغیخە، خەرفەت سەیجە  
لەرتدە جوخ مومیالار تاییلوبدر.

«ستاره ایران»

\*Stareji Iran\*



ھومیا -- (ایران بورژواپاستە) نەو سیزک بوزیکرە! بئی توپراقا التیدان جیخاردوب  
کە نوگرەتمک ایستیورسگنر؟

Mymja — (Iran byrzyazjasına) Tfy... sizin uzunuzəl bəni toprak altından  
cikardıtıb tirjəqə əjrətmaq istirsiniz?



لا -- گول باشیمیزا اولدی کیندی محالده بئر نفر باشی پایاقلی مکر یولدر که بو لاد  
بزمە سدرانتخاب ایئدیلمر.

بک -- سن بو نمک حرام «دعیتلری» نمە گودیرسن.